

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1178 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουλίου 2022

για τη μη παράταση της αναστολής των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1784 στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 14 Αυγούστου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ (στο εξής: έρευνα) όσον αφορά τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο (στο εξής: «πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο» ή «οικείο προϊόν») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα») ⁽²⁾ με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.
- (2) Στις 12 Απριλίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/582 ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), με τον οποίο επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ.
- (3) Στις 11 Οκτωβρίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1784 ⁽⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή οριστικού δασμού), με τον οποίο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στο οικείο προϊόν. Οι συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ κυμαίνονται από 14,3 % έως 24,6 %.
- (4) Την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή εξέδωσε την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1788 ⁽⁵⁾ (στο εξής: απόφαση αναστολής), με την οποία ανέστειλε την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στο οικείο προϊόν για χρονικό διάστημα εννέα μηνών, δηλαδή έως την 11η Ιουλίου 2022.
- (5) Στις 9 Μαρτίου 2022 η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία, απέστειλε ερωτηματολόγια στην ένωση European Aluminium (στο εξής: EA), στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και σε όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Σκοπός του ερωτηματολογίου ήταν η παροχή πληροφοριών που θα έδιναν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να εκτιμήσει κατά πόσον η αναστολή πρέπει να παραταθεί. Παρατηρήσεις ελήφθησαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και την ένωση τους (EA), από 14 χρήστες, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης Προμηθευτών Αυτοκινήτων (CLEPA) και από 6 εισαγωγείς και την ένωση τους (EURANIMI). Ζητήθηκε επίσης από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και την EA να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με ορισμένους δείκτες ζημίας για την πλέον πρόσφατη περίοδο μετά την οκτάμηνη περίοδο που αναλύθηκε στην απόφαση αναστολής (η λεγόμενη «περίοδος της ανάλυσης», δηλαδή από την 1η Ιουλίου 2021 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2022). Οι ανωτέρω παρέιχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν σχετικά με ορισμένους δείκτες. Οι απαντήσεις υποβλήθηκαν στα τέλη Μαρτίου 2022.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ C 268 της 14.8.2020, σ. 5.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 124 της 12.4.2021, σ. 40).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1784 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 359 της 11.10.2021, σ. 6).

⁽⁵⁾ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1788 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2021, για την αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1784 στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 359 της 11.10.2021, σ. 105).

- (6) Στις απαντήσεις τους αρκετοί χρήστες ζήτησαν την παράταση της αναστολής. Επιπλέον, στις 25 Απριλίου 2022, η ΕΑ υπέβαλε επίσημο αίτημα για άμεσο τερματισμό της αναστολής.
- (7) Στις 24 Μαΐου 2022 η Επιτροπή γνωστοποίησε την πρόθεσή της να μην παρατείνει την αναστολή των μέτρων και ζήτησε από τα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις έως τις 2 Ιουνίου 2022. Επτά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις εντός της ταχθείσας προθεσμίας: TDK Hungary Components Kft. (στο εξής: TDK Hungary), Euranimi, Valeo Group (στο εξής: Valeo), TitanX Holding (στο εξής: TitanX), Airoldi Metall S.p.a. (στο εξής: Airoldi), SATMA και Lodec Metall-Handel (στο εξής: Lodec). Η TDK Foil Italy SpA (στο εξής: TDK Italy) υπέβαλε παρατηρήσεις μετά τη λήξη της προθεσμίας και, ως εκ τούτου, οι παρατηρήσεις αυτές δεν ελήφθησαν υπόψη.
- (8) Μετά την κοινοποίηση, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι παραβιάστηκαν τα δικαιώματα άμυνας της διότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία της ΕΑ, ιδίως στοιχεία σχετικά με τις εξελίξεις της αγοράς και την παραγωγική ικανότητα, τα οποία δεν ήταν διαθέσιμα σε άλλα μέρη. Ωστόσο, η Επιτροπή παρατήρησε ότι τα στοιχεία της ΕΑ βασίζονταν σε πληροφορίες που παρασχέθηκαν από όλα τα μέλη της και ότι η ΕΑ υπέβαλε μη εμπιστευτική εκδοχή των εν λόγω στοιχείων. Κατά συνέπεια, όλα τα μέρη μπορούσαν να ασκήσουν τα δικαιώματα άμυνας τους και να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με τα υποβληθέντα στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (9) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη πρότειναν τροποποιήσεις των μέτρων, όπως η εξαίρεση ορισμένων προϊόντων από το πεδίο εφαρμογής του μέτρου ή η θέσπιση ποσόστωσης για ατελείς εισαγωγές. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, μπορεί μόνο να αποφασίσει είτε να παρατείνει την αναστολή για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το ένα έτος είτε να μην παρατείνει την αναστολή. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπορούσε να επανεξετάσει τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού. Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού προβλέπεται ειδική διαδικασία για τις ενδιάμεσες επανεξετάσεις. Συνεπώς, οι παραπάνω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

2. ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΦΟΡΕΩΝ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ

- (10) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, για την προστασία των συμφερόντων της Ένωσης, τα μέτρα αντανάκτινγκ μπορούν να ανασταλούν αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που καθίσταται απίθανη η επανάληψη της ζημίας συνεπεία της εν λόγω αναστολής.
- (11) Στις 12 Οκτωβρίου 2021 τα μέτρα αναστάθηκαν επειδή η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχε προσωρινή ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης κατά την περίοδο ανάκαμψης μετά την πανδημία COVID-19 και ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχε εξελιχθεί ευνοϊκά το 1ο εξάμηνο του 2021 σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας (στο εξής: ΠΕ, δηλαδή από την 1η Ιουλίου 2019 έως την 30ή Ιουνίου 2020) και με το 2017 (το καλύτερο έτος της εξεταζόμενης περιόδου κατά την αρχική έρευνα). Αναμενόταν ότι οι θετικές τάσεις της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα συνεχίζονταν κατά τη διάρκεια της εννεάμηνης περιόδου αναστολής και ότι, ως εκ τούτου, η ζημία ήταν απίθανο να επαναληφθεί ως αποτέλεσμα της αναστολής. Ωστόσο, θεωρήθηκε ότι η μεταβολή των συνθηκών της αγοράς είχε προσωρινό χαρακτήρα.
- (12) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 προβλέπει ότι η αναστολή μπορεί να παραταθεί για επιπλέον χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το ένα έτος. Για να αποφασίσει αν θα παρατείνει την αναστολή ή όχι, η Επιτροπή ανέλυσε τις συνθήκες που επικρατούσαν στην αγορά κατά την περίοδο της ανάλυσης, καθώς και την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τις απόψεις των εισαγωγέων και των χρηστών.

2.1. Συνθήκες της αγοράς

- (13) Κατά την περίοδο της ανάλυσης, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε σημαντικά —κατά 13,5 %— σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021 ⁽⁶⁾. Η ζήτηση κορυφώθηκε το 1ο εξάμηνο του 2021, όταν αυξήθηκε κατά 27 % σε σύγκριση με την ΠΕ και μειώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της ανάλυσης.
- (14) Μετά την κοινοποίηση, η Valeo ισχυρίστηκε ότι το έγγραφο κοινοποίησης δεν παρείχε την πηγή των αριθμητικών στοιχείων για την κατανάλωση ή εξηγήσεις και ότι τα στοιχεία αυτά αντιφάσκουν με τα στοιχεία που υπέβαλε η ΕΑ για την περίοδο της ανάλυσης. Η Επιτροπή επισήμανε ότι στο έγγραφο κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων αναφερόταν ήδη ότι τα στοιχεία παρασχέθηκαν από την ΕΑ. Η Επιτροπή υπολόγισε την κατανάλωση για την περίοδο της ανάλυσης προσθέτοντας τις συνολικές εισαγωγές στον όγκο πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Για να γίνει ορθή σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021, τα αριθμητικά στοιχεία για την κατανάλωση που παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 12 υπολογίστηκαν εκ νέου βάσει των στοιχείων που υπέβαλε η ΕΑ σε εξαμηνιαία βάση ⁽⁷⁾. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που υπέβαλε η ΕΑ για την περίοδο της ανάλυσης και, επομένως, απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

⁽⁶⁾ Από 1 331 005 τόνους το 1ο εξάμηνο του 2021 σε 1 150 832 τόνους την περίοδο της ανάλυσης.

⁽⁷⁾ Δηλαδή διαγράφοντας διά του 8 (αριθμός μηνών που καλύπτει η περίοδος της ανάλυσης) και πολλαπλασιάζοντας επί 6.

- (15) Μετά την κοινοποίηση, η Euranimi, η Airoldi και η Lodac υποστήριξαν ότι η διαπίστωση μείωσης της ζήτησης έρχεται σε αντίθεση με την πρόβλεψη ότι η παγκόσμια ζήτηση αλουμινίου θα αυξηθεί κατά 40 % έως το 2030, σύμφωνα με έκθεση της CRU International. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω μελέτη δεν περιοριζόταν μόνο στα πλατιά προϊόντα έλασης από αλουμίνιο, αλλά αφορούσε όλους τους τύπους προϊόντων αλουμινίου. Επιπλέον, η Ευρώπη (όχι μόνο η ΕΕ αλλά και άλλες ευρωπαϊκές χώρες) αντιπροσωπεύει μικρό μόνο ποσοστό της προβλεπόμενης συνολικής ανάπτυξης (14 %). Τέλος, η πρόβλεψη αυτή δεν ερχόταν σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, τα οποία αφορούσαν την περίοδο της ανάλυσης και τις βραχυπρόθεσμες προοπτικές ανάπτυξης, ενώ η μελέτη αφορούσε τις προοπτικές ανάπτυξης κατά την επόμενη δεκαετία. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (16) Τους πρώτους μήνες του 2022 παρατηρήθηκαν οι ακόλουθες τάσεις: σύμφωνα με έκθεση της CRU ⁽⁸⁾, η ζήτηση όσον αφορά τα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο στην Ευρώπη παρέμεινε ικανοποιητική, λόγω της συσσώρευσης αποθεμάτων μετά τον πόλεμο στην Ουκρανία και του κατασκευαστικού τομέα, ο οποίος συνέχισε τη δραστηριότητά του. Αντιθέτως, η ζήτηση από τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας ήταν χαμηλή λόγω των συνεχιζόμενων ελλείψεων ημιαγωγών και της έλλειψης καλωδιώσεων καταγωγής Ουκρανίας. Αυτή η κατάσταση αναμένεται να διαρκέσει μερικούς μήνες ακόμη. Όσον αφορά τον κατασκευαστικό τομέα, στην ίδια έκθεση γίνεται μεία και για τον κίνδυνο ύπαρξης λιγότερων έργων λόγω του υψηλού πληθωρισμού.
- (17) Από την άποψη της προσφοράς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγική του ικανότητα μετά την ΠΕ (+ 20 %), αλλά η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας δεν αυξήθηκε και παρέμεινε περίπου στο 80 %. Συνεπώς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει περιθώριο να αυξήσει την παραγωγή.
- (18) Οι τιμές των κύριων πρώτων υλών (αλουμίνιο, μαγνήσιο) και της ενέργειας αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου από την ΠΕ και μετά, κυρίως λόγω της ανάκαμψης μετά την πανδημία COVID-19. Οι αυξήσεις αυτές επιδεινώθηκαν από την απρόκλητη και αδικαιολόγητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας. Η τάση αυτή είναι πιθανόν να συνεχιστεί κατά τους επόμενους μήνες. Αυτό θα επιφέρει επιπτώσεις στην τιμή των πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο και, κατά συνέπεια, θα περιορίσει τη συνολική ζήτηση για τα εν λόγω προϊόντα.
- (19) Όσον αφορά τις εισαγωγές μετάλλων από τη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένου του πρωτογενούς αλουμινίου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις εισαγωγές του από 22 % το 2015 σε περίπου 11 % το 2021. Επίσης, ο εξαγωγικός δασμός ύψους 15 % που επέβαλε η Ρωσία επί του πρωτογενούς αλουμινίου έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2021 ⁽⁹⁾ όπως είχε αρχικά προγραμματιστεί. Σύμφωνα με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δεν υφίσταται έλλειψη πρωτογενούς ή ημικατεργασμένου αλουμινίου, παρά τις κυρώσεις κατά της Ρωσίας, οι οποίες, μολονότι δεν αφορούν άμεσα τα προϊόντα αλουμινίου, έχουν ισχυρό αρνητικό αντίκτυπο στο εμπόριο με τη Ρωσία εν γένει.
- (20) Βάσει των ανωτέρω, φαίνεται ότι η ζήτηση κορυφώθηκε το 1ο εξάμηνο του 2021. Αυτό φαίνεται από τη λήψη παραγγελιών, η οποία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 33 κατωτέρω, μειώθηκε κατά 12 % κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το πρώτο εξάμηνο του 2021. Επιπλέον, οι χρόνοι παράδοσης επανήλθαν στα φυσιολογικά επίπεδα κατά την περίοδο της ανάλυσης: 5-7 εβδομάδες σύμφωνα με έκθεση της CRU του Απριλίου 2022 και 6-8 εβδομάδες σύμφωνα με την ΕΑ ⁽¹⁰⁾. Οι χρόνοι αυτοί είναι σημαντικά μικρότεροι σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021, κατά το οποίο ο χρόνος παράδοσης έφτανε ενίοτε τους 6 έως 10 μήνες. Η μείωση των χρόνων παράδοσης επιβεβαιώθηκε επίσης από πολλούς χρήστες.
- (21) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης, η ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, η οποία χαρακτήρισε το πρώτο εξάμηνο του 2021, μειώθηκε σημαντικά. Παρότι το μέλλον παραμένει αβέβαιο, η κορύφωση της ζήτησης κατά την περίοδο ανάκαμψης μετά την πανδημία COVID φαίνεται να έλαβε τέλος, όπως καταδεικνύεται από τη σημαντική πτώση της λήψης παραγγελιών και των χρόνων παράδοσης. Ωστόσο, υπάρχει κάποια αβεβαιότητα όσον αφορά τη μελλοντική ζήτηση από τους δύο κύριους κατάντη τομείς, δηλαδή τους τομείς της αυτοκινητοβιομηχανίας και των κατασκευών.

2.2. Κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (22) Οι όγκοι πωλήσεων στην ΕΕ μειώθηκαν κατά 12,8 % την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021, από 1 056 668 τόνους σε 921 701 τόνους. Σε σύγκριση με την ΠΕ, οι όγκοι πωλήσεων αυξήθηκαν κατά 36 % και, σε σύγκριση με το 2017, κατά 17 %.

⁽⁸⁾ CRU Aluminium products Monitor, έκθεση Απριλίου 2022.

⁽⁹⁾ <https://steelnews.biz/russia-lifts-aluminium-alloys-export-tax/>.

⁽¹⁰⁾ Στην απόφαση αναστολής (αιτιολογική σκέψη 30) ο χρόνος παράδοσης υπό κανονικές συνθήκες ορίστηκε ως 4-12 εβδομάδες.

- (23) Μετά την κοινοποίηση, η Valeo ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία που υπέβαλε η ΕΑ κατά την περίοδο της ανάλυσης έρχονταν σε αντίθεση με τις τάσεις των πωλήσεων και της παραγωγής που καθορίζονται στο έγγραφο κοινοποίησης. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω, για να καταστεί δυνατή η ορθή σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τα στοιχεία που υπέβαλε η ΕΑ σε εξαμηνιαία βάση και εφάρμοσε παρόμοια μεθοδολογία για τις άλλες περιόδους σύγκρισης (2017 και ΠΕ). Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (24) Οι τιμές των πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο στην Ένωση αυξήθηκαν σταθερά κατά μέσο όρο από 2 703 EUR/τόνο κατά την ΠΕ, σε 2 879 EUR/τόνο το πρώτο εξάμηνο του 2021 και στη συνέχεια με ταχύτερο ρυθμό σε 3 555 EUR/τόνο την περίοδο της ανάλυσης. Πρόκειται για αύξηση κατά 23 % μεταξύ του 1ου εξαμήνου του 2021 και της περιόδου της ανάλυσης. Αυτό ήταν το αποτέλεσμα της αύξησης της ζήτησης στο γενικό πλαίσιο μετά την πανδημία COVID-19 καθώς και της αύξησης των τιμών των πρώτων υλών (πρωτογενές αλουμίνιο, μαγνήσιο) και της ενέργειας.
- (25) Οι χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των Euranimi, Lodex και Airoldi Metalli, επισήμαναν στις αρχικές παρατηρήσεις τους, καθώς και μετά την κοινοποίηση, την κατακόρυφη αύξηση του τέλους μετατροπής (+ 100 % και έως + 160 %, σύμφωνα με τους εν λόγω χρήστες). Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Επιτροπής, το τέλος μετατροπής ⁽¹⁾ αυξήθηκε κατά 8 % μεταξύ της περιόδου μετά την ΠΕ (2ο εξάμηνο του 2020 και 1ο εξάμηνο του 2021) και της περιόδου της ανάλυσης. Ανάλογα με την εκάστοτε πώληση (ποια εταιρεία ή όμιλος εταιρειών, αν η πώληση αποτελεί μέρος μακροπρόθεσμης σύμβασης είτε όχι, ποιος τύπος προϊόντος κ.λπ.) και τις εξεταζόμενες χρονικές περιόδους, το τέλος μετατροπής μπορεί να ποικίλλει σημαντικά, αλλά συνολικά φαίνεται να υπάρχει γενική συμφωνία μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων μερών ότι το εν λόγω τέλος μετατροπής πράγματι αυξήθηκε. Η αύξηση αυτή θα μπορούσε να εξηγηθεί εν μέρει από την αύξηση του κόστους παραγωγής πέραν του κόστους του πρωτογενούς αλουμινίου (οι τιμές της ενέργειας και των πρώτων υλών, όπως τα στοιχεία κράματος, αυξήθηκαν) και εν μέρει από το αυξημένο κέρδος των ενωσιακών παραγωγών.
- (26) Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, κατά το έτος μετά την ΠΕ, η αύξηση των πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς της Ένωσης (από 64,8 % κατά την ΠΕ σε 79,4 % κατά το πρώτο εξάμηνο του 2021). Αυτό το επίπεδο μεριδίου αγοράς διατηρήθηκε κατά την περίοδο της ανάλυσης (80,1 %), καθώς η μείωση του όγκου των πωλήσεων συνοδεύτηκε από μείωση της κατανάλωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 ανωτέρω.
- (27) Κατά την περίοδο της ανάλυσης, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε ελαφρά κατά 2 % σε σύγκριση με το πρώτο εξάμηνο του 2021. Σε σύγκριση με την ΠΕ, η παραγωγή αυξήθηκε κατά 22 % και, σε σύγκριση με το 2017, κατά 9 %.
- (28) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε ελαφρώς κατά 1,3 % κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021. Σε σύγκριση με την ΠΕ, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε σημαντικά κατά 20,8 % και, σε σύγκριση με το 2017, κατά 23 %. Επιπλέον, η διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα δεν επηρεαζόταν πλέον από τα εξής:
- τις επιπτώσεις της προηγούμενης μείωσης της ενεργού παραγωγικής ικανότητας που επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 36 της απόφασης αναστολής κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19, οι οποίες δεν παρατηρούνταν πλέον κατά την περίοδο της ανάλυσης και
 - την προσωρινή έλλειψη ημικατεργασμένου και πρωτογενούς αλουμινίου που σημειώθηκε κατά την περίοδο μετά την ΠΕ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 29 και 31 της απόφασης αναστολής). Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, παρόλο που οι τιμές του πρωτογενούς αλουμινίου, του μαγνησίου και της ενέργειας έχουν αυξηθεί σημαντικά, οι ύλες αυτές παραμένουν διαθέσιμες και δεν θα επηρεάσουν την ενεργό παραγωγική ικανότητα.
- (29) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σχετικά σταθερή, στο 80,8 % κατά την περίοδο της ανάλυσης, σε σύγκριση με 81,5 % κατά το πρώτο εξάμηνο του 2021 και 91,3 % το 2017. Η λήψη παραγγελιών για τις εταιρείες του δείγματος όσον αφορά το οικείο προϊόν μειώθηκε κατά 12 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης σε σύγκριση με το πρώτο εξάμηνο του 2021 και ήταν ελαφρώς χαμηλότερη (κατά 2 %) απ' ό,τι κατά την ΠΕ. Το επίπεδο των παραγγελιών ήταν χαμηλότερο απ' ό,τι κατά την ΠΕ και ακόμη χαμηλότερο απ' ό,τι το 2017 ⁽¹²⁾. Αυτό καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα εξαντλήσει πλήρως τη δυνατότητα λήψης παραγγελιών τους επόμενους μήνες.

⁽¹⁾ Το τέλος μετατροπής είναι —χονδρικά— η διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης και των (τριμηνιαίων) τιμών του πρωτογενούς αλουμινίου στο χρηματιστήριο βασικών μετάλλων του Λονδίνου (LME). Για τον καθορισμό των τιμών πώλησης, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις πληροφορίες που παρείχαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Βλέπε πίνακα 2 κατωτέρω. Για τον καθορισμό των τιμών LME (3 μηνών), η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως πηγή τη Fastmarket. Τα στοιχεία εξάγονταν σε καθημερινή βάση και χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των μέσων όρων για τις δύο περιόδους: Ιούλιος 2020 έως Ιούνιος 2021 και Ιούλιος 2021 έως Φεβρουάριος 2022 (περίοδος της ανάλυσης). Αυτοί οι μέσοι όροι μετατράπηκαν από USD σε EUR με χρήση των επίσημων συναλλαγματικών ισοτιμιών (μέσοι όροι για τις αντίστοιχες περιόδους). Οι μέσες τιμές LME για τις δύο περιόδους ήταν αντίστοιχα 1 710 και 2 431 EUR.

⁽¹²⁾ Ωστόσο, τα στοιχεία του 2017 που παρείχε η ΕΑ περιλάμβαναν ορισμένα προϊόντα εκτός πεδίου κάλυψης.

- (30) Μετά την κοινοποίηση, η Valeo ισχυρίστηκε ότι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας συνάδει με την έλλειψη προσφοράς και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν πέτυχε ποτέ χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σε ποσοστό 100 %. Ως εκ τούτου, δεν διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα με ποσοστό χρησιμοποίησης 80,8 % κατά την περίοδο της ανάλυσης. Τέλος, η Valeo ισχυρίστηκε ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής έρχονται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς των χρηστών ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν διαθέτει παραγωγική ικανότητα. Πρώτον, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Valeo, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 20,8 % κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με την ΠΕ και κατά 23 % σε σύγκριση με το 2017. Δεύτερον, το επιχείρημα ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας της τάξης του 80,8 % δεν αφήνει περιθώριο για πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα έρχεται σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της Επιτροπής στον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού⁽¹³⁾, σύμφωνα με τα οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λειτουργούσε με ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας της τάξης του 91,3 % το 2017. Επιπλέον, η Valeo δεν αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι η πραγματική/ενεργός παραγωγική ικανότητα δεν διέφερε πλέον από τη δηλωθείσα παραγωγική ικανότητα. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (31) Μετά την κοινοποίηση, η Euranimi, η Airoldi και η Lodec ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν επένδυσε επαρκώς σε νέα παραγωγική ικανότητα τις τελευταίες δεκαετίες. Ωστόσο, κανένα από τα μέρη δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν αυτόν τον ισχυρισμό και να αφορούν συγκεκριμένα τα πλατιά προϊόντα έλασης από αλουμίνιο. Αντιθέτως, στον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού⁽¹⁴⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά 20 % κατά την περίοδο της ανάλυσης. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (32) Η Euranimi και η Airoldi ισχυρίστηκαν επίσης ότι πολλοί ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να μην χρησιμοποιήσουν την ικανότητα έλασης λόγω της έλλειψης πρωτογενούς αλουμινίου. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, η έλλειψη αυτή εξηγείται εν μέρει από τη μείωση της παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου στην ΕΕ κατά περισσότερο από 30 % από το 2000. Η έλλειψη θα περιορίζει περαιτέρω την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να προμηθεύει πλατιά προϊόντα έλασης από αλουμίνιο. Ωστόσο, η ΕΑ εξήγησε ότι δεν υπάρχει έλλειψη πρωτογενούς αλουμινίου και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να εφοδιάζεται από τρίτες χώρες. Αυτό επιβεβαιώθηκε από το γεγονός ότι οι εισαγωγές πρωτογενούς αλουμινίου στην ΕΕ αυξήθηκαν κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Απριλίου 2022 σε σύγκριση με την περίοδο Ιανουαρίου-Απριλίου 2021. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα παγκόσμια αποθέματα πρωτογενούς αλουμινίου ανήλθαν το δεύτερο τρίμηνο του 2022 σε επίπεδα [9,2-10,7] δισεκατομμυρίων τόνων⁽¹⁵⁾, τα οποία ήταν χαμηλότερα από τα επίπεδα της περιόδου 2020-2021 ([10,1-11,4 δισεκατομμύρια τόνοι κατά μέσο όρο), αλλά συγκρίσιμα με τα προ της COVID-19 επίπεδα ([9,1-10,5] δισεκατομμύρια τόνοι κατά μέσο όρο) του 2019. Το απόθεμα των Ευρωπαίων παραγωγών ([310 000-330 000] τόνοι) κατά το πρώτο τρίμηνο του 2022 ήταν επίσης σύμφωνο με τον μέσο όρο της προηγούμενης τριετίας ([320 000-340 000] τόνοι για την περίοδο 2019-2021). Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, παρότι εξακολουθούν να υπάρχουν εντάσεις σε αρκετές αγορές πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς πρωτογενούς αλουμινίου, πρόκειται για παγκόσμιο φαινόμενο που δεν σχετίζεται ειδικά με την αγορά της Ένωσης και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εφοδιάζεται με πρωτογενές αλουμίνιο, αν και σε γενικές γραμμές σε αυξανόμενες τιμές. Ως εκ τούτου, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο αυτή η κατάσταση της αγοράς θα περιορίζει την ικανότητα παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως σε σύγκριση με τους Κινέζους ανταγωνιστές του.
- (33) Η κερδοφορία αυξήθηκε και έφτασε το 2,8 % την περίοδο της ανάλυσης. Η κερδοφορία ήταν -1,8 % κατά την ΠΕ και 1,9 % το πρώτο εξάμηνο του 2021, αλλά η κερδοφορία κατά την περίοδο της ανάλυσης παρέμεινε κάτω από το κέρδος ύψους 3,1 % που επιτεύχθηκε το έτος αναφοράς 2017, και ήταν πολύ χαμηλότερη από το ελάχιστο περιθώριο κέρδους του 6 % που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, το οποίο χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές στον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού.
- (34) Συνοψίζοντας, ορισμένοι δείκτες μειώθηκαν κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021 (όγκοι πωλήσεων, παραγωγή), ενώ άλλοι δείκτες βελτιώθηκαν (τιμές, κερδοφορία). Συνολικά, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική υλική ζημία κατά την περίοδο της ανάλυσης.

2.3. Κατάσταση των χρηστών

- (35) Οι χρήστες τάχθηκαν υπέρ της παράτασης της αναστολής, με το επιχείρημα ότι οι συνθήκες που δικαιολογούσαν την αναστολή εξακολουθούν να συντρέχουν.
- (36) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η προσωρινή κατάσταση που επικρατούσε τη στιγμή της αναστολής έχει εξελιχθεί όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 13-23 ανωτέρω.
- (37) Αρκετοί χρήστες υποστήριξαν επίσης ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις αναστολής όσον αφορά τα συγκεκριμένα πλατιά προϊόντα έλασης από αλουμίνιο τα οποία αντίστοιχα χρησιμοποιούν, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, εξακολουθεί να υπάρχει έλλειψη προσφοράς των εν λόγω προϊόντων. Επανελάβαν τον ισχυρισμό τους μετά την κοινοποίηση και ισχυρίστηκαν ότι η αναστολή έπρεπε να παραταθεί για τα εν λόγω προϊόντα. Ωστόσο, τα προϊόντα αυτά αφορούσαν μόνο ένα μικρό μέρος των συνολικών εισαγωγών και το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει την αναστολή των μέτρων που επιβάλλονται στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος στο σύνολό τους και όχι σε μέρος αυτών.

⁽¹³⁾ Αιτιολογική σκέψη 439.

⁽¹⁴⁾ Αιτιολογική σκέψη 438.

⁽¹⁵⁾ Η πηγή των στοιχείων για τα αποθέματα πρωτογενούς αλουμινίου είναι το CRU Aluminium Monitor του Ιουνίου 2022 (αποθέματα).

- (38) Οι χρήστες υποστήριξαν επίσης ότι υπάρχει ακόμη έλλειψη προσφοράς στην ΕΕ γενικά και ειδικότερα για το συγκεκριμένο πλατύ προϊόν έλασης από αλουμίνιο το οποίο χρησιμοποιούν και ότι η λήξη της αναστολής θα επιδεινώσει περαιτέρω αυτή την έλλειψη μειώνοντας τον εφοδιασμό από την Κίνα.
- (39) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 28, αντιστοιχεί ήδη στην πραγματική/ενεργό παραγωγική ικανότητα. Από την αρχική ΠΕ υπήρξε σημαντική επέκταση της παραγωγικής ικανότητας από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι μακράν ο κύριος προμηθευτής του οικείου προϊόντος στους χρήστες. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι υπάρχουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, όπως η Τουρκία και άλλες τρίτες χώρες. Επιπλέον, πολλοί χρήστες επιβεβαίωσαν ότι οι χρόνοι παράδοσης είναι σημαντικά μικρότεροι σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 20. Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 37, το άρθρο 14 παράγραφος 4 δεν επιτρέπει μερική μόνο αναστολή. Η Επιτροπή επισήμανε περαιτέρω ότι τα αιτήματα εξαίρεσης είχαν ήδη εξεταστεί στον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού ⁽¹⁶⁾.
- (40) Μετά την κοινοποίηση, η Valeo ισχυρίστηκε ότι η λήψη παραγγελιών δεν εμφανιζόταν στη μη εμπιστευτική εκδοχή των παρατηρήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και έπρεπε να επαληθευτεί από την Επιτροπή. Επίσης, η μείωση στη λήψη παραγγελιών ερχόταν σε αντίθεση με το γεγονός ότι η ζήτηση κατά την περίοδο της ανάλυσης ήταν υψηλότερη απ' ό,τι το πρώτο εξάμηνο του 2021 και την ΠΕ. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι η λήψη παραγγελιών αφορούσε εμπιστευτικά στοιχεία, ειδικά για κάθε εταιρεία, τα οποία δεν υπόκεινται σε περιληψη. Ωστόσο, η Επιτροπή παρείχε επαρκή στοιχεία στην κοινοποίηση, ώστε να μπορέσουν τα μέρη να ασκήσουν τα δικαιώματά άμυνάς τους και να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την περιγραφόμενη τάση. Επίσης, στο μέτρο του δυνατού, η Επιτροπή διασαύρωσε την ακρίβεια των παρεχόμενων πληροφοριών. Τέλος, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Valeo, όπως εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 13 ανωτέρω, η κατανάλωση μειώθηκε κατά 13,5 % κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το πρώτο εξάμηνο του 2021. Κατά συνέπεια, η μείωση κατά 12 % στη λήψη παραγγελιών συνάδει με τη μείωση της ζήτησης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (41) Όσον αφορά τη μείωση των χρόνων παράδοσης, η Valeo ισχυρίστηκε μετά την κοινοποίηση ότι πρέπει να σταθμιστεί έναντι του γεγονότος ότι πολλοί χρήστες δεν είναι σε θέση να αγοράσουν πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απέρριψε πολλές παραγγελίες, ώστε να μπορεί να παράσχει τις περιορισμένες ποσότητες για τις οποίες διαθέτει παραγωγική ικανότητα εντός των καθορισμένων χρόνων παράδοσης. Η Επιτροπή παρατήρησε, πρώτον, ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Δεύτερον, έρχεται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς που προέβλεπε προηγουμένως σχεδόν όλοι οι χρήστες, ισχυρισμοί που τεκμηριώνονταν από ανεξάρτητες πηγές ⁽¹⁷⁾ και σύμφωνα με τους οποίους οι αυξημένοι χρόνοι παράδοσης αποτελούσαν ένδειξη ανισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αγορά της Ένωσης. Κατά συνέπεια, το γεγονός ότι κατά την περίοδο της ανάλυσης οι χρόνοι παράδοσης μειώθηκαν σε κανονικά επίπεδα ήταν ένα στοιχείο που υποδήλωνε βελτίωση της ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (42) Μετά την κοινοποίηση, οι χρήστες αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη διαθεσιμότητα προσφοράς συγκεκριμένων τύπων προϊόντων στην αγορά της Ένωσης και τη δυνατότητα προμήθειας των εν λόγω τύπων προϊόντων από άλλες τρίτες χώρες.
- (43) Όσον αφορά το ζήτημα της προμήθειας πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο για εναλλάκτες θερμότητας, η Επιτροπή παρατήρησε ότι και οι δύο χρήστες που υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση, δηλαδή η TitanX και η Valeo, προμηθεύονταν ήδη σημαντικές ποσότητες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, μέρος της αλληλογραφίας μεταξύ της Valeo και των ενωσιακών παραγωγών, όπως υποβλήθηκε από τη Valeo, αφορούσε διαπραγματεύσεις σχετικά με τις μελλοντικές προμήθειες από ενωσιακούς παραγωγούς, για την περίοδο μετά το 2023. Το μεγαλύτερο μέρος αυτής της αλληλογραφίας φαίνεται να αφορούσε θέματα διαπραγμάτευσης νέων τιμών και όχι απαραίτητως ζητήματα παραγωγικής ικανότητας ή έλλειψης αυτής.
- (44) Η Valeo ισχυρίστηκε επίσης ότι ένας από τους μεγαλύτερους προμηθευτές της αρνήθηκε να την προμηθεύσει με ήδη συμφωνηθείσες ποσότητες και πλήρη πρόσφατα από πυρκαγιά που κατέστρεψε το νέο εργοστάσιό του. Ωστόσο, ο εν λόγω προμηθευτής προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι μάλλον η Valeo δεν συμμορφώθηκε με τις συμβατικές της υποχρεώσεις και ακύρωσε ήδη συμφωνηθείσες ποσότητες. Δεδομένου ότι αυτό αφορά συγκεκριμένη συμβατική διαφορά μεταξύ των δύο εταιρειών, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με το γενικό ζήτημα της παροχής εναλλακτών θερμότητας στην αγορά της Ένωσης. Όσον αφορά την πυρκαγιά, στο σχετικό άρθρο στον Τύπο δεν αναφερόταν ότι το εργοστάσιο καταστράφηκε ολοσχερώς. Αντιθέτως, αναφερόταν ότι το εργοστάσιο θα αρχίσει να λειτουργεί με καθυστερήσει μερικών μηνών (αντί του 2ου εξαμήνου του 2022, θα αρχίσει να λειτουργεί το 2023). Επιπλέον, όπως αναφέρεται στο ίδιο άρθρο, αυτό θα επηρεάσει μόνο τους νέους όγκους αλλά όχι τους υφιστάμενους όγκους που έχουν ήδη δεσμευθεί. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (45) Η TitanX ισχυρίστηκε ότι ο μεγαλύτερος προμηθευτής της αύξησε τις τιμές του και ότι δεν μπόρεσε να βρει πρόσθετους προμηθευτές στην Ένωση. Ωστόσο, δεν ισχυρίστηκε ότι αντιμετώπισε προβλήματα εφοδιασμού από τον μεγαλύτερο προμηθευτή της και δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν την άρνηση προμήθειας από άλλους προμηθευτές στην Ένωση. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽¹⁶⁾ Όλα τα αιτήματα εξαίρεσης προϊόντων εξετάστηκαν στο τμήμα 2.2 του κανονισμού για την επιβολή οριστικού δασμού. Για όλα τα προϊόντα εκτός από τα πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή επικαλυμμένων ρόλων και σύνθετων πάνελ αλουμινίου, (τμήμα 2.2.2 του ίδιου κανονισμού), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει επαρκής παραγωγική ικανότητα στην αγορά της Ένωσης και, κατά συνέπεια, απέρριψε τα αιτήματα εξαίρεσης προϊόντος.

⁽¹⁷⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 36 και υποσημείωση 6 της απόφασης αναστολής.

- (46) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο για εναλλάκτες θερμότητας, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων από την Τουρκία κατείχαν σημαντικό μερίδιο στη συνολική κατανάλωση του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος, ενώ οι εισαγωγές όλων των τύπων πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο από την Τουρκία κατείχαν μερίδιο αγοράς μόλις 2,2 % κατά την περίοδο της ανάλυσης, έναντι [5,9-6,3] % κατά την ΠΕ. Δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι η Τουρκία δεν μπορεί να αυξήσει τις εξαγωγές της στα προηγούμενα επίπεδα. Στο πλαίσιο αυτό, από την ηλεκτρονική αλληλογραφία που προσκόμισαν η Valeo και ένας Τούρκος προμηθευτής δεν προέκυπτε κανένα πρόβλημα εφοδιασμού από τον τελευταίο.
- (47) Τέλος, οι εναλλάκτες θερμότητας χρησιμοποιούνται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 71 κατωτέρω, ο εν λόγω τομέας αντιμετώπισε σημεία συμφόρησης και προσωρινή μείωση της ζήτησης, γεγονός που οδήγησε αναγκαστικά σε μείωση της ζήτησης και για εναλλάκτες θερμότητας. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε η ΕΑ, βάσει των οποίων κατά την περίοδο της ανάλυσης σημειώθηκε μείωση των παραγγελιών εναλλακτών θερμότητας, κάτω από τις ήδη συμφωνηθείσες ποσότητες, από τους χρήστες Valeo, Mahle και Marelli, λόγω της εν λόγω συρρίκνωσης της ζήτησης ⁽¹⁸⁾.
- (48) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς σχετικά με την τρέχουσα έλλειψη προμήθειας εναλλακτών θερμότητας.
- (49) Όσον αφορά τα πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο για χρήση στην παραγωγή ηλεκτρολυτικών πυκνωτών αλουμινίου, μετά την κοινοποίηση η SATMA και η TDK Hungary ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχουν παραγωγοί αυτού του τύπου προϊόντος στην Ένωση, η Τουρκία δεν μπορεί να αποτελέσει πηγή εφοδιασμού, καθώς ο συγκεκριμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται εκεί, ενώ οι Ιάπωνες παραγωγοί σταμάτησαν την παραγωγή το 2021. Ωστόσο, η SATMA δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η Ιαπωνία, η οποία ανέκαθεν αποτελούσε σημαντική πηγή εφοδιασμού γι' αυτόν τον τύπο προϊόντος, δέκοψε την παραγωγή. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι βρισκόταν σε εξέλιξη έργο για την επανεκκίνηση της παραγωγής στην Ένωση. Τέλος, αυτός ο τύπος προϊόντος αντιπροσώπευε ένα πολύ μικρό ποσοστό της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 39 ανωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 δεν είναι δυνατή η αναστολή των μέτρων μόνο για συγκεκριμένους τύπους προϊόντων. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (50) Οι χρήστες ανέφεραν επίσης τις πιθανές οικονομικές δυσκολίες ορισμένων κατάντη εταιρειών ή μονάδων παραγωγής σε περίπτωση επαναφοράς των δασμών. Προειδοποίησαν για το πιθανό κλείσιμο εργοστασίων παραγωγής στην ΕΕ.
- (51) Εν προκειμένω, η Επιτροπή αναφέρθηκε στα συμπεράσματα που διατυπώνει στις αιτιολογικές σκέψεις 532-548 του κανονισμού για την επιβολή οριστικού δασμού, όπου κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή των μέτρων δεν θα αντίκειται στο συμφέρον των χρηστών, επειδή θα είχαν περιορισμένο αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση των χρηστών. Επίσης, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναστολής, οι χρήστες είχαν χρόνο να προσαρμόσουν τις μονάδες παραγωγής τους σε άλλες πηγές εφοδιασμού.
- (52) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 75 της απόφασης αναστολής, η Επιτροπή θεώρησε ότι η εννεάμηνη περίοδος αναστολής έδωσε στους χρήστες, ιδίως σε εκείνους που ζήτησαν την εξαίρεση ορισμένων προϊόντων, μια πρόσθετη περίοδο για να διαπιστεύσουν (εκ νέου) ενωσιακούς παραγωγούς. Ο αναπροσανατολισμός των χρηστών προς τον εφοδιασμό από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής φαίνεται να επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κέρδισε μερίδιο αγοράς κατά τη διάρκεια της κορύφωσης της ζήτησης το 1ο εξάμηνο του 2021 και διατήρησε το ίδιο μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο της ανάλυσης.

2.4. Κατάσταση των εισαγωγών και των εμπορών

- (53) Η EURANIMI, η ευρωπαϊκή ένωση ανεξάρτητων από τα εργοστάσια εισαγωγών και διανομών αλουμινίου και/ή ανοξείδωτου χάλυβα, και 6 μέλη της υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εξελίξεις της αγοράς και την αναστολή. Τάχθηκαν υπέρ της συνέχισης της αναστολής.
- (54) Επισήμαναν κυρίως την τρέχουσα κατάσταση οξείας έλλειψης αλουμινίου, καθώς και τον κίνδυνο για τους κατάντη παραγωγούς, οι οποίοι θα μπορούσαν να κινδυνεύουν να απολέσουν την ανταγωνιστικότητά τους. Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τον ισχυρισμό αυτό στην αιτιολογική σκέψη 51.

3. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΠΑΡΑΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ

- (55) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής φαίνεται να βρίσκεται σε κατάσταση όπου αρκετές θετικές τάσεις έχουν παραμείνει στάσιμες ή έχουν αντιστραφεί. Ορισμένοι δείκτες μειώθηκαν κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021 (όγκοι πωλήσεων, παραγωγή), ενώ άλλοι δείκτες βελτιώθηκαν (τιμές, κερδοφορία). Συνολικά, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική υλική ζημία κατά την περίοδο της ανάλυσης. Η Επιτροπή εκτίμησε κατά πόσον καθίσταται απίθανη η επανάληψη της ζημίας συνεπεία της παράτασης της αναστολής. Αναλύθηκαν κυρίως δύο παράγοντες: η εξέλιξη των κινεζικών εισαγωγών και οι πλέον πρόσφατες εξελίξεις στην αγορά.

⁽¹⁸⁾ t21.006374.

3.1. Εξέλιξη των εισαγωγών από την Κίνα

- (56) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε από 8 % κατά την ΠΕ σε 2,2 % το 1ο εξάμηνο του 2021, αλλά στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 49 % για να φθάσει στο 3,2 % κατά την περίοδο της ανάλυσης. Η ανάλυση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά τους μήνες Φεβρουάριο και Μάρτιο 2022 έδειξε, ωστόσο, ταχεία αύξηση, η οποία οδήγησε σε μερίδιο αγοράς άνω του 6,0 % κατά τους μήνες Φεβρουάριο και Μάρτιο, κοντά στο μερίδιο αγοράς κατά την ΠΕ.

Πίνακας 1

Εισαγωγές από την Κίνα κατά την περίοδο της ανάλυσης (σε τόνους)

Όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα	Περίοδος της ανάλυσης								Μετά την περίοδο της ανάλυσης	
	Ιούλ. 2021	Αύγ. 2021	Σεπ. 2021	Οκτ. 2021	Νοέ. 2021	Δεκ. 2021	Ιαν. 2022	Φεβ. 2022	Μάρ. 2022	Απρ. 2022
	2 905	3 224	4 852	5 639	6 134	4 292	9 300	12 818	13 832	14 027
Δείκτης	100	111	167	194	211	148	320	441	476	482

Πηγή: Eurostat (για την περίοδο της ανάλυσης) και βάση δεδομένων εποπτείας (για μετά την περίοδο της ανάλυσης).

- (57) Η εξέλιξη των όγκων ήταν η ακόλουθη: οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν σημαντικά μετά την ΠΕ, από 171 240 τόνους κατά την ΠΕ σε 56 470 τόνους το έτος μετά την ΠΕ. Στη συνέχεια, οι εισαγωγές αυξήθηκαν εκ νέου κατά τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης σε 73 752 τόνους (μέσος όρος για τους 8 μήνες, σε ετήσια βάση), ωστόσο παρέμειναν κάτω από τα επίπεδα της ΠΕ και τα επίπεδα του 2017 (το 2017 ανέρχονταν περίπου σε 100 000 τόνους). Στις αρχές του 2022 οι εισαγωγές συνέχισαν να αυξάνονται (11 000 τόνοι σε μηνιαία βάση για τον Ιανουάριο και τον Φεβρουάριο του 2022 — δηλαδή 132 000 τόνοι σε ετήσια βάση— και 14 027 τόνοι για τον Απρίλιο του 2022 —άνω από 168 000 τόνοι σε ετήσια βάση).
- (58) Οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκαν σημαντικά, σε ένα πλαίσιο αύξησης των τιμών των εισροών καθώς και υψηλότερου κόστους μεταφοράς. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς ορισμένων ενδιαφερόμενων μερών μετά την κοινοποίηση, αυτή η αύξηση των τιμών δεν μπορούσε να εξεταστεί μεμονωμένα και έπρεπε να εκτιμηθεί με βάση —και να συγκριθεί με— άλλες τιμές και κόστος, όπως οι τιμές πώλησης στην Ένωση.
- (59) Το επίπεδο υποτιμολόγησης που παρατηρήθηκε κατά την ΠΕ ήταν 17,3 %. Η διαφορά τιμών μεταξύ των κινεζικών τιμών εισαγωγής και των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σταδιακά καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης, όπως φαίνεται στον πίνακα 2 κατωτέρω. Ως εκ τούτου, οι τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε επίπεδο 4-5 %) κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Φεβρουαρίου 2022.
- (60) Τα παραπάνω κατέδειξαν ότι οι εισαγωγές από την Κίνα δεν αυξήθηκαν αμέσως μετά την ΠΕ, αλλά αυξήθηκαν σταδιακά κατά τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης και ακόμη περισσότερο κατά τους μήνες μετά την εν λόγω περίοδο, φτάνοντας σχεδόν τους μηνιαίους μέσους όγκους της ΠΕ στο πλαίσιο της πρωτικής κατανάλωσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η γενική κατάσταση του μεταποιητικού τομέα στην Κίνα χαρακτηριζόταν από αβεβαιότητες που συνδέονταν με τις εξάρσεις της νόσου COVID-19, την πολιτική μηδενικών κρουσμάτων COVID-19 και τις συνέπειές της για την κινεζική οικονομία. Ως εκ τούτου, ο Μάρτιος και ο Απρίλιος του 2022 χαρακτηρίστηκαν από γενική συρρίκνωση της κινεζικής εργοστασιακής δραστηριότητας. Η βιομηχανική παραγωγή, οι παραγγελίες και η απασχόληση σημείωσαν πτώση, ενώ οι καθυστερήσεις και οι χρόνοι παράδοσης αυξήθηκαν περαιτέρω. Ωστόσο, παρά τα ζητήματα αυτά, οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος από την Κίνα αυξήθηκαν σταθερά κατά την περίοδο της ανάλυσης, ιδίως κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Απριλίου 2022. Ταυτόχρονα, οι τιμές μειώθηκαν και η διαφορά με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής διευρύνθηκε, όπως φαίνεται στον πίνακα 2 κατωτέρω. Κατά συνέπεια, παρά τη συνδεόμενη με τη νόσο COVID-19 συρρίκνωση στον κινεζικό μεταποιητικό τομέα, οι εισαγωγές από την Κίνα ανέκαμπταν κατά την περίοδο της ανάλυσης και, μετά από μια περίοδο περαιτέρω προσαρμογής, οι εισαγωγές από την Κίνα στην ΕΕ αυξήθηκαν ακόμη περισσότερο.

Πίνακας 2

Σύγκριση τιμών κατά την περίοδο της ανάλυσης (σε EUR/τόνο)

	Περίοδος της ανάλυσης								Μετά την περίοδο της ανάλυσης	
	Ιουλ. 2021	Αύγ. 2021	Σεπ. 2021	Οκτ. 2021	Νοέ. 2021	Δεκ. 2021	Ιαν. 2022	Φεβ. 2022	Μάρ. 2022	Απρ. 2022
Τιμές εισαγωγών από την οικεία χώρα	3 051	3 135	3 334	3 453	3 398	3 592	3 753	3 871	3 799	3 967
Δείκτης	100	103	109	113	111	118	123	127	125	130
Τιμές πώλησης στην Ένωση	3 065	3 137	3 335	3 507	3 686	3 705	3 915	4 077	-	-
Δείκτης	100	102	109	114	120	121	128	133		

Πηγή: Eurostat (περίοδος της ανάλυσης), βάση δεδομένων εποπτείας (για μετά την περίοδο της ανάλυσης), ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

- (61) Μετά την κοινοποίηση, η Airoldi ισχυρίστηκε καταρχάς ότι η ανάλυση της Επιτροπής για τις εισαγωγές από την Κίνα ήταν εσφαλμένη, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τα στοιχεία για τις εισαγωγές που παρείχε στις παρατηρήσεις της, οι κινεζικές εισαγωγές δεν αυξήθηκαν, ενώ οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν. Δεύτερον, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι η τάση των εισαγωγών θα έπρεπε να αναλυθεί κατ' αναλογία προς το 2021 και ότι οι αυξήσεις των εισαγωγών τον Φεβρουάριο και τον Μάρτιο του 2022 δεν θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη, δεδομένου ότι επηρεάστηκαν από τα έκτακτα γεγονότα της ουκρανικής κρίσης. Τρίτον, όσον αφορά τις τιμές, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι οι κινεζικές τιμές είναι σύμφωνες με τις τιμές πώλησης στην ΕΕ και ότι η ανάλυση της Επιτροπής θα έπρεπε να προσαρμόσει τις εισαγωγές από την Κίνα στο κόστος μεταφοράς.
- (62) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός της Airoldi ήταν εσφαλμένος καθώς βασιζόταν στο πολύ ευρύτερο επίπεδο ΣΟ (8 ψηφία), ενώ η ανάλυση της Επιτροπής βασίστηκε σε στατιστικά στοιχεία σε επίπεδο TARIC (10 ψηφία), τα οποία περιλάμβαναν μόνο το οικείο προϊόν.
- (63) Όσον αφορά τις περιόδους που συγκρίθηκαν, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τόσο για το έτος μετά την ΠΕ (1η Ιουλίου 2020 – 30 Ιουνίου 2021) όσο και για την περίοδο της ανάλυσης σημειώθηκε, εν μέρει, πτώση εντός του έτους 2021. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε σύγκριση της εξέλιξης μεταξύ του πρώτου εξαμήνου του 2021 και της περιόδου της ανάλυσης δεν επιτρέπει τον καθορισμό μέσου όρου για ολόκληρο το 2021, δεδομένου ότι τα δύο εξάμηνα του 2021 ανήκουν σε διαφορετικές περιόδους αναφοράς. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε σύγκριση των τάσεων των εισαγωγών μεταξύ της περιόδου της ανάλυσης και του 2021 θα ήταν άσκοπη και μη αξιόπιστη. Όσον αφορά την εξαίρεση των μηνών του Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2022, η Airoldi δεν παρείχε καμία εξήγηση ή αιτιολόγηση σχετικά με τις επιπτώσεις της ουκρανικής κρίσης, παρά μόνο υποστήριξε ότι επρόκειτο για έκτακτο γεγονός.
- (64) Όσον αφορά τις τιμές, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Airoldi, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 60, η διαφορά μεταξύ των τιμών εισαγωγής από την Κίνα και των τιμών της Ένωσης διευρύνθηκε κατά την περίοδο της ανάλυσης. Τέλος, όσον αφορά τις προσαρμογές στον τομέα των μεταφορών, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές συλλέγονται σε επίπεδο CIF, γεγονός που αποτυπώνει έτσι σημαντικό μέρος του κόστους μεταφοράς στην τιμή. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (65) Μετά την κοινοποίηση, η EURANIMI ισχυρίστηκε ότι η πρόσφατη αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα συνδεόταν με την πρόβλεψη περί τερματισμού της αναστολής και ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιούνταν υπό συνθήκες παρόμοιες με εκείνες των Ευρωπαίων παραγωγών. Η Επιτροπή επισήμανε ότι διάφοροι παράγοντες επηρέαζαν το επίπεδο των εισαγωγών από την Κίνα και ότι η αναστολή των μέτρων ήταν πιθανώς ένας από αυτούς τους παράγοντες. Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών, η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά τη σύγκριση των μέσων τιμών πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος με τις μέσες τιμές εισαγωγής από την Κίνα, οι τελευταίες ήταν χαμηλότερες καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης.
- (66) Μετά την κοινοποίηση, η Lodec ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο του μεριδίου αγοράς που πέτυχαν οι κινεζικές εισαγωγές σε συνδυασμό με τις χαμηλότερες τιμές δεν συνιστούσε απειλή για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι, κατά τους ισχυρισμούς της, αυτό θα ήταν το αποτέλεσμα μιας ελεύθερης αγοράς στην οποία οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι πιο ανταγωνιστικοί. Ομοίως, η SATMA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την ύπαρξη ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές αλουμινοχαρτου που χρησιμοποιείται για την παραγωγή πυκνωτών αλουμινίου, δεδομένου ότι, κατά τους ισχυρισμούς, δεν υπάρχει παραγωγή στην Ένωση.

- (67) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι πραγματοποιήθηκε ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας στον κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού. Η Επιτροπή είχε καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το οικείο προϊόν είχε προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την αρχική ΠΕ. Δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι, εάν δεν υπήρχαν πλέον οι συνθήκες που είχαν οδηγήσει την Επιτροπή να αναστείλει προσωρινά την εισπραξη των οριστικών μέτρων, η εν λόγω αιτιώδης σχέση μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και των πωλήσεων της Ένωσης θα είχε παύσει ή ότι τα εν λόγω συμπεράσματα περί αιτιώδους συνάφειας θα είχαν εν τω μεταξύ ανατραπεί. Επιπλέον, η Lodec έπρεπε να έχει προβάλει τους ισχυρισμούς αυτούς κατά το στάδιο της αρχικής έρευνας στο πλαίσιο της οποίας επιβλήθηκαν τα οριστικά μέτρα. Τέλος, η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας πραγματοποιήθηκε για το προϊόν στο σύνολό του και δεν υπήρχε υποχρέωση διενέργειας της ανάλυσης βάσει συγκεκριμένου τύπου προϊόντος. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (68) Η Lodec και η EURANIMI ισχυρίστηκαν ότι, για ορισμένους τύπους προϊόντων, η παύση των εισαγωγών από τη Ρωσία θα δημιουργούσε πρόσθετες ελλείψεις στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες θα έπρεπε να αντιμετωπιστούν από την Επιτροπή με ορισμένα μέτρα μετριασμού. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος από τη Ρωσία αντιπροσώπευαν αμελητέο μέρος της ενωσιακής κατανάλωσης, με μερίδιο αγοράς κάτω του 0,5 % κατά την περίοδο μετά την ΠΕ και την περίοδο της ανάλυσης. Κατά συνέπεια, οι διακυμάνσεις του όγκου των εισαγωγών από τη Ρωσία δεν θεωρήθηκε ότι έχουν σημαντικό αντίκτυπο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.2. Πρόσφατες εξελίξεις στην αγορά

- (69) Το μέλλον είναι αβέβαιο λόγω διαφόρων παραγόντων που επηρεάζουν την αγορά. Η συσσώρευση αποθεμάτων δεν θα διαρκέσει, καθώς ήταν μια προσωρινή απάντηση στις αβεβαιότητες που συνδέονται με την εισβολή στην Ουκρανία. Επιπλέον, οι αυξήσεις στις τιμές των πρώτων υλών και της ενέργειας, οι οποίες επηρεάστηκαν σημαντικά από την ανάκαμψη μετά την πανδημία COVID-19 και, από τον Φεβρουάριο του 2022, από την απρόκλητη και αδικαιολόγητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, αποτελούν επίσης βασικές μεταβλητές που πρέπει να ληφθούν υπόψη.
- (70) Όσον αφορά τη ζήτηση στον κατασκευαστικό τομέα, παρόλο που παραμένει υψηλή, υπάρχουν ενδείξεις ότι η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και οι πιθανές αυξήσεις των επιτοκίων μπορεί να αποτελέσουν ανασταλτικό παράγοντα για νέα έργα και, ως εκ τούτου, η ζήτηση μπορεί να μετριαστεί ⁽¹⁹⁾.
- (71) Όσον αφορά την παραγωγή στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, πιθανότατα θα φτάσει ξανά σε κανονικά επίπεδα στο εγγύς μέλλον. Ωστόσο, βραχυπρόθεσμα η ζήτηση του τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας έχει επηρεαστεί αρνητικά από την έλλειψη καλωδιώσεων από την Ουκρανία καθώς και από την παγκόσμια έλλειψη μικροκυκλωμάτων ⁽²⁰⁾. Η τελευταία αναμένεται να συνεχιστεί τουλάχιστον για κάποιο διάστημα το 2022 ⁽²¹⁾.
- (72) Σύμφωνα με τις προβλέψεις της ΕΑ, η συνολική αγορά θα υποχωρήσει τους επόμενους μήνες. Η ΕΑ πρόβλεψε πτώση των πωλήσεων κατά 3,8 % για το 1ο εξάμηνο του 2022, σε σύγκριση με την περίοδο της ανάλυσης, και πτώση της παραγωγής κατά 5,7 %. Η πρόβλεψη αυτή βασίστηκε στη μείωση της κατανάλωσης από την αυτοκινητοβιομηχανία σε συνδυασμό με τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της Eurofer, ο τομέας της αυτοκινητοβιομηχανίας θα αναπτυχθεί το 2022, αλλά θα παραμείνει στάσιμος το 2023 ⁽²²⁾. Ωστόσο, η πρόβλεψη της Eurofer για το 2022 εξαρτάται από πολλές άγνωστες μεταβλητές: το μελλοντικό μέγεθος των υφιστάμενων κινδύνων αρνητικών εξελίξεων που απορρέουν από τις συνεχιζόμενες ελλείψεις ημιαγωγών· την πιθανή μείωση της ζήτησης λόγω της αυξανόμενης οικονομικής αβεβαιότητας σε περίπτωση παρατεταμένου πολέμου στην Ουκρανία· το στάσιμο διαθέσιμο εισόδημα των καταναλωτών (στην ΕΕ) και τον υψηλό πληθωρισμό στην ενέργεια και τις πρώτες ύλες· και την αύξηση της ζήτησης στις κύριες εξαγωγικές αγορές της ΕΕ (Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ, Κίνα και Τουρκία), η οποία επί του παρόντος είναι υποτονική. Κατά συνέπεια, η ζήτηση όσον αφορά τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας παραμένει αβέβαιη.
- (73) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης κατά πόσον η απρόκλητη και αδικαιολόγητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας και οι κυρώσεις κατά της Ρωσίας επηρέασαν την αλυσίδα εφοδιασμού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Προς το παρόν, καμία από τις κυρώσεις και τα άλλα μέτρα δεν εμποδίζει τις εξαγωγές προϊόντων αλουμινίου από τη Ρωσία στην ΕΕ. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει και άλλες πηγές εφοδιασμού εκτός από τη Ρωσία. Κατά συνέπεια, η

⁽¹⁹⁾ Έκθεση CRU Μαρτίου 2022.

⁽²⁰⁾ Σύμφωνα με την Ένωση Ευρωπαίων Κατασκευαστών Αυτοκινήτων (ACEA), οι ταξινόμησεις καινούργιων αυτοκινήτων μειώθηκαν κατά 12,3 % το 1ο τρίμηνο του 2022 <https://www.acea.auto/pc-registrations/passenger-car-registrations-12-3-first-quarter-of-2022-20-5-in-march/>

⁽²¹⁾ <https://www.autocar.co.uk/car-news/business-tech%2C-development-and-manufacturing/latest-updates-semiconductor-chip-crisis>; <https://www.bbc.com/news/business-60313571>

⁽²²⁾ https://www.eurofer.eu/assets/publications/economic-market-outlook/economic-and-steel-market-outlook-2022-2023-first-quarter-2/EUROFER_ECONOMIC_REPORT_Q2_2022-23_final.pdf

Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα από στοιχείο που να αποδεικνύει ότι οι κυρώσεις στη Ρωσία επηρέασαν την αλυσίδα εφοδιασμού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε βαθμό που θα ήταν σημαντικός για την ανάλυση των επιπτώσεων της άρσης της αναστολής. Ωστόσο, οι κυρώσεις, στο πλαίσιο των οποίων ορισμένες τράπεζες αποκλείονται από τη χρήση του συστήματος πληρωμών SWIFT, ενδέχεται να δημιουργήσουν προκλήσεις, όπως και το γεγονός ότι ορισμένες μεταφορικές εταιρείες έχουν παύσει όλες τις αποστολές εμπορευματοκιβωτίων από και προς τη Ρωσία. Επιπλέον, η επιβολή κυρώσεων σε ορισμένους Ρώσους που δραστηριοποιούνται σ' αυτόν τον τομέα μπορεί να επιφέρει επιπτώσεις. Επομένως, αυτή η κατάσταση αυξάνει την αβεβαιότητα για το πώς μπορεί να εξελιχθεί η κατάσταση της αγοράς σε βραχυπρόθεσμο έως μεσοπρόθεσμο ορίζοντα.

3.3. Συμπέρασμα σχετικά με το αν είναι απίθανο να επαναληφθεί η ζημία

- (74) Μετά τη βελτίωση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 1ο εξάμηνο του 2021 σε σύγκριση με την ΠΕ, η οικονομική του κατάσταση παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης, παρόλο που ορισμένοι δείκτες ζημίας επιδεινώθηκαν. Ως εκ τούτου, ενώ το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερό, οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν σημαντικά κατά 12,8 %, ενώ η παραγωγή και η παραγωγική ικανότητα μειώθηκαν ελαφρώς, κατά 2 % και 1,3 % αντίστοιχα. Η κερδοφορία αυξήθηκε και έφτασε το 2,8 % την περίοδο της ανάλυσης, ποσοστό το οποίο ωστόσο εξακολουθεί να είναι χαμηλότερο από το έτος αναφοράς 2017 και είναι πολύ χαμηλότερο από το ελάχιστο κέρδος του 6 % που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.
- (75) Ειδικότερα, οι προοπτικές για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μετά την περίοδο της ανάλυσης δεν είναι τόσο θετικές. Η λήψη παραγγελιών του οικείου προϊόντος μειώθηκε κατά 12 % κατά την περίοδο της ανάλυσης σε σύγκριση με το 1ο εξάμηνο του 2021 και κατά 2 % σε σύγκριση με την ΠΕ (οπότε διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε ζημιολόγο κατάσταση). Κατά συνέπεια, σε αντίθεση με τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 49 της απόφασης αναστολής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει εξαντλήσει πλέον πλήρως τη δυνατότητα λήψης παραγγελιών για τους επόμενους μήνες και το μελλοντικό επίπεδο δραστηριότητάς του δεν είναι εξασφαλισμένο. Η κατανάλωση έφτασε στο αποκορύφωμά της το 1ο εξάμηνο του 2021 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 13,5 % κατά την περίοδο της ανάλυσης. Αυτό επιβεβαιώθηκε από την πτώση που σημειώθηκε στη λήψη παραγγελιών καθώς επίσης και από τη σημαντική μείωση των χρόνων παράδοσης. Κατά τους επόμενους μήνες η ζήτηση δεν αναμένεται να αυξηθεί λόγω της αβεβαιότητας της ζήτησης στον κλάδο της αυτοκινητοβιομηχανίας και των κατασκευών, σε συνδυασμό με την αναμενόμενη περαιτέρω αύξηση του κόστους των κύριων εισροών. Τέλος, στο πλαίσιο της βελτίωσης της ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έχει λιγότερη διαπραγματευτική ισχύ ως προς τον καθορισμό των τιμών και οι οικονομικές του επιδόσεις θα επηρεαστούν ως εκ τούτου αρνητικά.
- (76) Ταυτόχρονα, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σταθερά και σημαντικά κατά την περίοδο της ανάλυσης, και ακόμη περισσότερο κατά τους δύο μήνες μετά την περίοδο της ανάλυσης, σε τιμές χαμηλότερες από τις μέσες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ειδικότερα, η διαφορά τιμών μεταξύ των κινεζικών τιμών εισαγωγής και των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σταδιακά καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου της ανάλυσης. Αυτό συνέβη παρά την αύξηση του κόστους των διεθνών μεταφορών και τα σημεία συμφόρησης στις παραδόσεις που επισήμαναν οι χρήστες, καθώς και τις δυσκολίες που σχετίζονται με τη νόσο COVID-19 και επηρεάζουν γενικά τους Κινέζους κατασκευαστές. Αυτή η πρόσφατη και σημαντική τάση ταχείας αύξησης των κινεζικών εισαγωγών είναι πιθανό να συνεχιστεί στο μέλλον και να οδηγήσει στην ίδια κατάσταση που παρατηρήθηκε κατά την αρχική ΠΕ, σε περίπτωση που συνεχιστεί η αναστολή των μέτρων. Σε συνδυασμό με την αναμενόμενη περαιτέρω αύξηση του κόστους και την αβεβαιότητα της ζήτησης, η περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα σε χαμηλότερες τιμές θα είχε σαφώς αρνητικό αντίκτυπο στις οικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (77) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ισχυε πλέον ότι ήταν απίθανο να επαναληφθεί η ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση παράτασης της τρέχουσας αναστολής των δασμών αντιντάμπινγκ.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (78) Μετά από εξέταση των εξελίξεων στην αγορά κατά την περίοδο της ανάλυσης, των πιθανών εξελίξεων στο εγγύς μέλλον, της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των απόψεων των εισαγωγέων και των χρηστών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις για την παράταση της αναστολής των μέτρων. Εν προκειμένου, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η αναστολή της είσπραξης των δασμών αντιντάμπινγκ αποτελεί έκτακτο μέτρο βάσει του γενικού κανόνα που προβλέπεται στον βασικό κανονισμό.
- (79) Ως εκ τούτου, ελλείψει οποιουδήποτε από τα αναγκαία στοιχεία και λαμβανομένη υπόψη των απόψεων όλων των μερών, η Επιτροπή αποφάσισε να μην παρατείνει την αναστολή των δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Κίνας. Ως εκ τούτου, οι δασμοί θα πρέπει να τεθούν εκ νέου σε ισχύ, όταν λήξει η εφαρμογή της απόφασης αναστολής (στις 12 Ιουλίου 2022),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκαν με το άρθρο 1 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/1788 δεν παρατείνεται περαιτέρω.

Άρθρο 2

Από την 12η Ιουλίου 2022 τίθεται εκ νέου σε ισχύ ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/1784 στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN
